

Poesias

Autor(en): **Disch, Gion**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **35 (1921)**

PDF erstellt am: **27.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-194710>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



POESIAS

DA GION DISCH.



LAS PATARLIERAS.

1.

La damaun a mess'emprema
Van mo paucs, avon che dis.
Duas treis femnas, mo fai stema
Teidlan sigl emprem avis.

Dil zenn pign che tucca:
Ina grossa trucca,
Ina magra secca,
Van per dar la tecca.

3.

Ella sei da 'gl um fugida,
Quella sa schar giu siu quiet!"
La cumar, da quei surprida,
Di: „La ha tenor meret!
Quella tarladida
Sa uss sco i semida,
L'era schi salvadia,
Loscha e garmadia.

5.

In per pass ed ellas statan
Omisduas sco sin commond.
In'egliada ellas datan
In' sin lautra beffergnond.
E dascus clafforgna
Ussa la galorgna:
„Oz vegn la fagliola
Crei jeu en pagliola.

2.

Suenter messa statan ellas
Sut baselgia ditg e bein.
Lain sunar sut vusch lur stgellas,
Svidan or lur cor schi plein.

„Teidla la nuviala
Della Tina biala:
Sia mumma tschocca
Ha puspei la brocca.

4.

Onn, tgei quiet e tgei luschezia,
Tgei partida, tgei grond cletg!
Che quei midi en quort spezia
Hai jeu schon daditg giu detg.“
E la grossa trucca
Plaunsiu seballucca,
Vana glori' en fatscha
Aischa sco vinatscha.

6.

Quei ditg jeu en confidonza,
Quei sto star, — sas, denter nus!
Quella fa halt la plaronza
Memia baul, in meins ne dus.
Fetschel sin tut feda!
Haial priu la peda
E marcau el cudisch:
Zercladur ils dudisch.“

7.

„Tgei ti dias, na, tgei caussas!“
 Fa la grossa cun in schèm.
 „Denton quei fuss aunc tut flausas,
 De quei fiess jeu gnanc bia stem,
 Mo che la Marieta,
 Ina schi sontgeta,
 Dessi ella broda,
 Tgei historia stoda!

9.

Uss' ein ellas 'von sonteri
 Mo seferman leu puspei.
 Seballuccan, statan eri
 E savonzan lu vonzei.
 Cun tschariesch e reffel
 Mintgin ha siu sgreffel,
 Ina tussagada
 Miersa maluardada.

8.

Cun la metga ual brahada
 Ei la cheu, si da Turitg.
 La pupratsch' ei cuglienada
 E siu bi marschus daditg.
 Sias reverenzas
 Han giu consequenzas:
 Schuengia vid la rucca
 Schneccas plein la trucca.“

10.

Prers, avat e suprastonza
 Vegnan tratgs tras ils scarsins.
 Tut lur far, lur demanonza
 Vegn taxada per rampins.
 Fauls tgei che daventa,
 Tut ei schliata schenta.
 „Tut en confidanza,
 Denter nus speronza!“

IGL ATUN.

I.

Il meister Atun, il pli niebel pictur,
 Ei cheu cun barschuns, cun pallet' e colur.
 El fruscha, malegia la pezza tut alva,
 Al pégn els uauls siu tun stgir el resalva.
 Ils praus, la pastira tegn el en clar brin;
 La feglia sgolonta, ils èrs ed il glin
 Tschuat' el en colurs de bia bia mellis sorts,
 Fertont che las èras sflureschan els orts.
 Ils leghers utschals en roschas sgolatschan
 Ed ord nossas valls en prescha secatschan.
 Ord stgiras gargottas, neu sur il stublah,
 Tras bostg' e tschaffuna giuden nies vallah,
 Co tgiul' il fagugn tras tallin' e clavau!
 En quort ha 'gl Unviern igl Atun fugentau
 Cun sias colurs. Sul maletg la tuaglia
 El rasa, urdida cun neiv e ferdaglia.

II.

Quei ei uss il temps che empeil' il carstgaun
 Tiel caul dil tgamin a cà sia plaun plaun.
 Pli fetg lai egl jester il feagl uss encrescher
 Na! quei schar encrescher fa'l buca pli quescher.
 Tiels ses, tier la mumma sgotatscha siu senn
 E tier ina giuvna ch'el ha schi bugen.
 Il giuven festgina, camina da gust
 Atras las malauras, tiel tètq che dat sust.
 Con bein s'el pagaus per la via stentusa
 Cu'l betsch della spusa, schi cara e prusa!
 E nus ses amitgs lein a Diu engraziar
 E cu'els ventireivels lein nus selegrar!

CANZUN DILS TREIS SOGNS RETGS.

(Mel. de Chr. Schnyder el cudischi de canzuns per las scolas primaras e secundaras, 12^{avla} ediziun, secund libret, No. 17, pag. 39.)

La steila ha ils retgs manau.	Ed uss tarlich' il nievnaschiu
A Bethlehem il pign marcau,	Sco in solegl el tschiel steiliu,
Tier Jesus il carin bambin,	Che meina nus, schè nus suondein
Il nievnaschiu affon divin.	El sogn Parvis segiramein.

Perquei tschunchei da Jesus mai,
 Vos egls encunter tschiel alzai!
 Mo el persuls sa far beaus
 Il cor human e consolaus.

15. Dezember 1915.

IN' ATRA CANZUN PER ILS TREIS RETGS.

(Melodia: „O Tannenbaum, o Tannenbaum“, medem cudisch, No. 5, pagina 24.)

O Jesus car, miu Jesus car
 Tier Tei la steila meina,
 La meina nus dal stgir el clar
 Tier Tiu sublim e sogn altar,
 O Jesus car, miu Jesus car,
 Tier Tei la steila meina.

O Jesus car, miu Jesus car
Nus lein suondar la steila!

'Von Tiu altar lein nus rugar:
En paisch mantegn nus e lai star!

O Jesus car, miu Jesus car,
Nus lein suondar la steila.

O Jesus car, miu Jesus car
Fai fin a quell'ujara!

Bein grond'avunda ei la mar,
Ch'il mund el saung po far negar.

O Jesus car, miu Jesus car,
Fai fin a quell'ujara!

15. Dezember 1915.

MIU GRISCHUN.

Miu Grischun, o jeu hai tei da cormein bugen!
Ge tei hai jeu ell'olma, tei hai jeu el senn.
E miu pievel grischun, jeu tei stos carezar!
Cheu sin tiara ei nuot, che jeu hai aschi car.

Pur grischun, co tarlischa tiu egl schi pitgiv,
Sco in radi de tschiel aschi clar e schi viv!
Libertat ha glischau en clarezia tiu frunt
E resplenda da tei en mi'olma profund.

A ti mumma grischun'a ti descha l'honor,
Il tiu ferm cor surporta legri' e dolur.
En ti'olma plontau la vertit ha tiu Diu
D'ina viva amur per affon e mariu.

Ed ils giuvens e giuvnas ein plein bien humor,
Giubileschan e contan da gust e da cor.
Els selegran sur tut quei ch'ei bien ed ei bi
Ed els tuts secumentan cun pauc mintgadi.

Ils affons sper la mumma tarmaglian sil prau
Cun il tschut schuber alv e cun flurs entuo'l tgau
Tuts vus quolms e vus valls pertgirei quels affons,
Tut quei pievelet simpel da prighels e donns.

